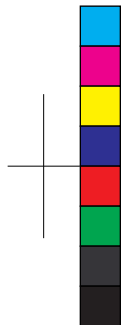
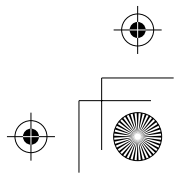
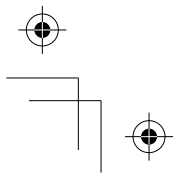


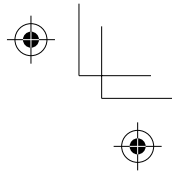
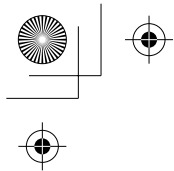
北京伽蓝记

释永芸
岳红
著



2015年·北京





图书在版编目(CIP)数据

北京伽蓝记/释永芸,岳红著.—北京:商务印书馆,
2015

ISBN 978-7-100-10751-8

I.①北… II.①释…②岳… III.①佛教—寺庙—
史料—北京市 IV.①B947.21

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2014)第 228660 号

所有权利保留。

未经许可,不得以任何方式使用。



北京伽蓝记

释永芸 岳红 著

商 务 印 书 馆 出 版

(北京王府井大街 36 号 邮政编码 100710)

商 务 印 书 馆 发 行

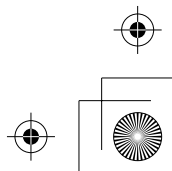
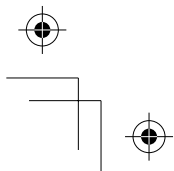
北京新华印刷有限公司印刷

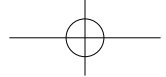
ISBN 978-7-100-10751-8

2015 年 3 月第 1 版 开本 880×1240 1/32

2015 年 3 月北京第 1 次印刷 印张 13 1/2 插页 1

定价:40.00 元

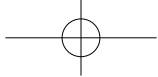




跨文化研究的佛学之路

2008年9月，经阎纯德教授的介绍，永芸法师到北京语言大学在我的指导下做访问学者，并选修了2008—2009年一个学年的博士课程。永芸法师对佛教文化有很深的研究，并勤于笔耕，已经有多部著作出版。我对佛教文化虽十分敬仰，却并没有多少研究。所以虽名为导师，实际上我们两人之间亦师亦友，我从她身上也学到不少的东西。我给博士生开有一门课，叫跨文化研究，永芸也选了这门课。课堂上，在讨论的时候，她总是有不少想法引起大家浓浓的兴趣，也正是因为在，所以课堂气氛异常活跃。

永芸的这本《北京伽蓝记》的确寄托着大家的期望。开始的时候，我建议永芸开展佛教在北京传播史的研究。这显然是一个十分庞大的计划。而永芸在北京的时间只有一年，所以完成起来显然有很多



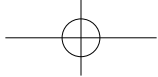
困难。后来我们商定可以以北京的寺庙为着力点，通过北京寺庙的变迁沿革来透视佛教在北京的传播历史。这显然具有可行性。永芸的选题也得到了阎纯德教授和韩经太教授的肯定和鼓励。选题确定后，永芸利用课余时间，亲自跑了许多在北京的寺庙进行实地的调查。她对佛教的虔诚，她对事业的执着，使我非常感动。

本书对北京的寺庙进行了较为翔实的介绍，而且有自己的感受和见解凝聚在里面，具有很大的可读性，对于了解北京佛教的发展和沿革有极大的帮助。

我衷心祝愿永芸有更多的大作问世。

李庆本

2010年11月5日于哈佛大学



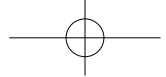
推荐序

佛光因缘写“伽蓝”

——《北京伽蓝记》序

永芸法师寄来她的论文《北京伽蓝记》，给了我一份惊喜和感动。我对《北京伽蓝记》的书名十分赞赏，因为它让我想起北魏杨衒之的名著《洛阳伽蓝记》。洛阳城里城外七十多处寺庙的始末兴废以及相关历史事件、社会经济、风俗人情等都在书中得以淋漓尽致的呈现。寄托了作者对于北魏王朝“城郭崩毁，宫室倾覆，寺观灰烬，庙塔丘墟”的深沉哀悼，也蕴含着对于王公贵族耗财佞佛、“不恤众庶”的批评。又以写永宁寺“高风永夜，宝铎和鸣，铿锵之声，闻及十余里”的叙事清晰，描写秀丽，读之难忘。

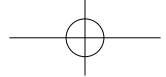
如今，永芸法师经过对北京寺庙的考察与研究，向社会贡献一部北京的“伽蓝记”，不禁让人喜出望外。“伽蓝”是梵语佛寺的别名，俗称“寺庙”。但是，法师不用“寺庙”、“寺院”，而用“伽蓝”，这既是佛教文化的历史承接，又是对于这块净土的真诚礼赞。



我所以感动，是因为想起法师当初来北京“研修”的感人过程。作为作家的出家人，她已经成绩卓著，但却执意再北上“求学”。作为佛门弟子，她住着窄小的房舍，每天早课之后，匆匆食以粗茶淡饭，便从较远的京西住地，挤上“沙丁鱼罐头”般的公车，漂流在浩荡的车流人海，激流勇进地再向东绕个大大的弧形线，然后才到京北的大学，赶在住校的硕士生博士生之前走进教室。论年龄，我想她比年轻的师弟师妹大了一倍，但她与所有人都亲如手足。潇洒、惬意、浪漫的学子喜欢这位法师，他们一起交流学问，跟随她一起跋涉山水，遍访北京的古寺庙，或是独自风尘仆仆地前往那些佛教圣地考察、研究。我想她给予他们的不仅是精神，大概还有无法言传的“佛”的神圣。

宗教文化是人类最古老而又年轻的，生生不息的文化。当人类还在襁褓之中的时候，就已经开始无意识地创造了“宗教”。千百年来，众生因为苦难而寻找光明，漫长的黑夜，人类期待着黎明；沉重的磨难中，人类期盼着生存的温饱与安宁。

作为世界三大宗教之一，佛教虽然诞生在印度，但传入中国后，与儒道融合，成为中国文化的三大基石之一。基督教有上帝，伊斯兰教有真主，而佛教则是唯一的无神宗教，它似哲学而非哲学、通科学而非科学，让人以慈悲为怀，让人止恶扬善，“诸恶莫作，众善奉行，自净其意，是诸佛教。”佛教仿佛是专门照耀普通人的，所以也是陪伴百姓生存最真诚的信仰。中国人最常见的道德行为，那些人性之美，都有佛的光照。诚如星云大师所言：“佛法如暗夜明灯、苦海宝筏，能为人生带来光明与幸福。”



我在北京生活五十多年，但北京究竟有多少寺庙，我说不清。虽然我曾到过闻名遐迩的潭柘寺、白塔寺、红螺寺、戒台寺、广济寺、卧佛寺、雍和宫、大觉寺、灵光寺、法源寺，然而它们的历史沧桑，也如大多数北京人一样，所知甚少。

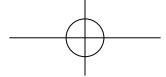
现在，永芸法师和岳红的这部著作引领我做了一次深入的造访，让我详实地走进历史，了解了兴衰与变迁。

法师说，她能到北京，写出《北京伽蓝记》，这一切全靠因缘。说起因缘，我与法师相识，也是因缘。

1990年我在法国巴黎执教期间，参加越南的一次佛事活动，从法国友人那里第一次听到星云大师的名字。2006年11月，“二十一世纪中华文化国际论坛”在台北辅仁大学举行，那一次，对大陆学者来说是一次难得的因缘。无论是在台北金光明寺、嘉义和高雄，我们都沐浴在佛光的温馨之中。就是那一次，得知星云大师麾下还有报纸《人间福报》和电视台“人间卫视”，佛光山的“佛光普照三千界，法水长流五大洲”的庄严宣示，实际上就是一座文化灯塔。

大家受邀在佛光山小住几天，我还特别参加过一次终生难忘的“过堂”，虽然大家未能亲晤大师之佛面，但浸淫在那样的氛围中，我的灵魂已经感受到一次从未经验过的“净化”。且梦中感悟，一气呵成赋诗《佛光颂》。

一年之后，在北京蓝旗营的万圣书园，由作家林佩芬引荐为《人间福报》约稿而来的永芸法师。我答应为她组织关于胡适、鲁迅、徐志摩、任继愈、季羨林、宗璞、杨绛等人的文章。这些文章都是大陆学界名家撰写，也都陆续在《人间福报》得以发表。这是我们因缘结



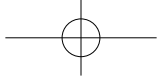
下的果实，也是海峡两岸文化一次无声的认真交流。

永芸法师为了落实人生的一个愿景，进入北京语言大学人文学院攻读博士学位课程，怀着“想为北京佛教留下历史”的使命，征得导师李庆本教授与韩经太副校长的首肯，拟定了对于北京佛教文化历史的发掘与研究。2009年的佛诞节，在一个春暖花开的美丽季节，永芸法师带领十多位师生风尘仆仆地跑到位于八大处的灵光寺，让我们在人山人海领悟人类真与善的朴素情怀。

翌年春，由她发起的“走春茶会”在夕照寺以“茶、禅、乐”的方式呈现了一个温馨的聚会。那天下午，“一说二说三说天下，梦想理想心想事成”的标语悬挂在夕照寺前，这个旨在“众缘和谐”的文化活动吸引了众多的名流和媒体记者。法师的演讲让人感动，她传达的精神令人鼓舞。

在与永芸法师的接触中，除了出家人具有的佛陀教导精神，她的勤奋好学、谦虚谨慎、平易近人，也为我们这些凡夫俗子所敬佩。当她告诉我她要去“走江湖”（江西、湖南的寺院考察）时，我心里实在为她担心。但是，她却说：“出家人，以寺庙为家，有佛陀相伴，不孤独，无危险……”如此境界，令我敬佩得五体投地。

生活里，永芸法师也不是将自己“孤立”于百姓之外，而是欢喜地融入我们，常见她在马路上与人“侃侃而谈”。这个“我们”，既有中国人，也有外国人；她不是在“传教”，而是在“传心”。我知道，她的身影漂流在北京的人海中，其精神栖息在幽深的寺庙里和图书馆深藏着的文化丛林中。匆忙的行踪，展示了她的丰富人生。滚滚



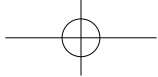
红尘，她期盼着北京的平安，世界的和平。

如今，法师又以这部《北京伽蓝记》真切地告诉人们，即使像北京这样历史久远、充满帝王之气和政治色彩的古都，也都笼罩在浩荡的佛教文化之中。通过对北京寺庙寺院的考察与研究，不仅向人们展示了佛教在北京地区传播的历史，也细腻地记录了历史风雨中寺庙的沧桑。“佛教传入中国的融合与开创”一章可谓言简意赅，不到一万字的概说，竟准确地将佛教发展的历史轨迹：诞生、成长、传播、繁荣，在中国的影响、与儒道的融合等，说得淋漓尽致。其后的章节，将佛教的每一个阶段的历史与其发展的相关情况，说得有明确的交代，加之对于寺庙、寺院的具体描述、介绍研究，整体构成一部严密的为佛教立传的著作。

这部书稿除了强烈的学术性，辅以文学性的散文笔法，生动活泼，并以“寺院缘起、地理方位、历史脉络、宗派演进、建筑特色、文物传奇、出入名人……”的格式，书写了北京佛教历史。

星云大师曾说，当年那个“两眼热泪落发的小女孩”永芸法师，追随他耕耘佛教文化经年，在其灵魂上历练过生死涅槃、云水禅心，感觉过“一日生一日死的修持解脱”。现在这个曾经闯过荆棘丛林的“小女孩”，依然耕耘在佛教文化的园地里。北京一年，我们也得以见证了她的耕耘和跋涉！

在佛光山，由于星云大师的关怀，永芸法师怀抱于文化的热忱和使命，秉持爱心与坚持，为了佛光山，为了弘扬佛教文化，《人间福报》、佛光出版社和人间卫视，都有她的汗水与智慧。除此之外，她

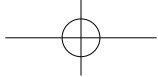


还出版《梦回天台远》等六本散文集和默默奋斗五年时间编著的《走过台湾佛教五十年》。

不要“热闹的掌声”，更不要“闪亮的光环”，我想大概这就是出家人“修”炼出来的品性吧！她的真诚，她的忘我，她的历练，她的精神终于又一次如愿以偿，将我们所期待的《北京伽蓝记》贡献给北京和佛光山。

阎纯德

2010年11月17日于北京



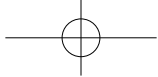
推荐序

直示佛法的一大公案

谈佛法，必及于造像，尽管“但见诸相非像，即见如来”，但相为意表，造像所及，佛法乃多在其中，所以言大乘必及于菩萨，说密教必论之明王，不仅方便，更契合中国人不喜抽象思维、禅家修行因事成理的本质。

因事成理，造像如此，伽蓝亦然。伽蓝之造，为造像之所住、僧徒之所居、佛事之所用，虽未如造像般于佛理之聚焦，却更活生生映现着佛法在世间的总总，可惜历来谈造像者众，说伽蓝者少，在了解佛法的传布与映现上，不能不说是一种遗憾。

谈伽蓝者少，一因它未若造像般聚焦，另外也因它涉及更多历史文化的轨迹，起落兴替，未若造像直指不动的核心，在此好有一比，造像是戏，而伽蓝正如戏台，戏是核心，戏台却可多所替换，关注的



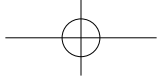
程度自然有别。

然而，换个角度看，戏台所发生的种种，不也正是一出出的戏吗？且这戏还更真实、更贴切。所以说，伽蓝虽未直指核心，但映现的种种却更如实，参伽蓝，如禅家所言，是参活句，不是参死句，在此只取一点：道场的兴替起落，不就让众生对佛法所提的成住坏空更有领略吗？

兴替起落，帝都伽蓝所映现的最能起人观照，毕竟，佛法的传布与世间的种种脱离不了关系，政治走向则是其中的一大变数。如何应对，有权有势，结果如何，有起有落，有心人原可在此得有甚深的因缘观照，千年前的《洛阳伽蓝记》如此，今天永芸法师的《北京伽蓝记》亦然。

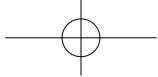
于是，这书就不仅是北京寺院的内行导览，也不只是今人循古人迹的问道指南，帝都伽蓝的起落，在有心人眼中，永远是直示佛法的一大公案。

林谷芳



目 录

- 推荐序 | 跨文化研究的佛学之路_I 李庆本
- 佛光因缘写“伽蓝” 阎纯德
——《北京伽蓝记》序_III
- 直示佛法的一大公案_IX 林谷芳
- 自序 | 人生的偶然，历史的必然 永芸
——从《洛阳伽蓝记》到《北京伽蓝记》_001
- 壹 | 佛教传入中国的融合与开创_007
- ① 历史轨迹_008
- ② 文化再造_014
- ③ 学术思潮_019
- 贰 | 两晋时期北京兴建的寺院_027
- ① 比北京城还老的潭柘寺_028
- ② 红霞映泉的红螺寺_047
- ③ 天宁寺_059
- ④ 和平寺_064



叁 | 隋代北京兴建的寺院_067

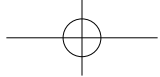
- ① 树立法幢戒坛的戒台寺_068
- ② 珍藏千年石经的云居寺_084

肆 | 唐代北京兴建的寺院_101

- ① 丁香赋诗的法源寺_102
- ② 供奉佛舍利的灵光寺_124
- ③ 卧佛寺_134
- ④ 崇效寺_139
- ⑤ 银山塔林_141
- ⑥ 宝应寺_147
- ⑦ 凤翔寺_148

伍 | 辽、金、元时期北京兴建的寺院_149

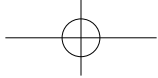
- ① 汉藏融合的白塔寺_150
- ② 弘慈广济的都市梵宇广济寺_164
- ③ 大觉寺_179
- ④ 龙泉寺_186
- ⑤ 黄寺_190
- ⑥ 报国寺_194
- ⑦ 圣安寺_196



- ⑧ 灵照寺_198
- ⑨ 广化寺_200
- ⑩ 柏林寺_208
- ⑪ 护国寺_211
- ⑫ 香山碧云寺_213
- ⑬ 延寿寺_217
- ⑭ 慈悲庵_219
- ⑮ 普度寺_222

陆 | 明、清时期北京兴建的寺院_223

- ① 清皇室行宫的雍和宫_224
- ② 北京唯一的尼众道场通教寺_244
- ③ 夕照寺_251
- ④ 法海寺_254
- ⑤ 智化寺_258
- ⑥ 五塔寺_263
- ⑦ 承恩寺_266
- ⑧ 拈花寺_269
- ⑨ 长椿寺_272
- ⑩ 隆安寺_274
- ⑪ 万寿兴隆寺_276
- ⑫ 广圆寺_277



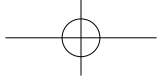
- ⑬ 大悲观音寺_278
- ⑭ 小龙华寺_279
- ⑮ 通州普渡寺_281
- ⑯ 圣恩禅寺_283
- ⑰ 福佑寺_284
- ⑱ 法华寺_287
- ⑲ 大钟寺_288
- ⑳ 嵩祝寺和智珠寺_292

柒 | 集中区域分布的佛教寺院群_295

- ① 皇家御苑的佛寺与佛堂_296
- ② 房山区寺院群_318
- ③ 海淀区寺院_328
- ④ 西山八大处_342
- ⑤ 石景山区寺庙_357
- ⑥ 门头沟寺院群_362
- ⑦ 朝阳寺及周边寺院群_372

捌 | 北京佛教大事记_375

- 后记 | 遇见永芸法师_400 岳红
- 参考文献资料_403



自序

人生的偶然，历史的必然

——从《洛阳伽蓝记》到《北京伽蓝记》

《洛阳伽蓝记》的美学呼唤

重拾书架上的《洛阳伽蓝记》，展读一千五百年前因官派而回到洛阳古都的那位南北朝后魏抚军司马杨衒之，当他俯视落日余晖下的洛阳城所发出的千年一叹。他明着写洛阳寺院，却是一部活生生的南北朝兴衰史。

台大中文系教授林文月，在1985年发表的《〈洛阳伽蓝记〉的冷笔与热笔》，给予此书极高的文学评价：杨衒之所撰的《洛阳伽蓝记》，实在是瑰宝奇书，很值得重视。……就整体而言，《洛阳伽蓝记》是以空间为经、时间为纬，时空交织，又属和其他极丰饶的人文因素而成的一部奇书。……呈现如此清丽典雅的效果……风